

Plegaria a la Virgen

(Molitva)

(El texto transcribe el original ruso
adaptado a la pronunciación castellana.
(José Ignacio Pérez Purroy)

TOLOCHKOV, Boris

(*Engels, 1930 - †?, 2001)

Texto: Poema de Mijail Lermontov (1814-1841)

ten.

S. Ya, Ma - ter Bo - zhi - ya, ny - ne smo - li - tvo - yu,
Ne zha svo - yu mol - yu du - shu pu - styn - nu - yu

A. Ya, Ma - ter Bo - zhi - ya, ny - ne smo - li - tvo - yu,
Ne zha svo - yu mol - yu du - shu pu - styn - nu - yu

T. Ya, Ma - ter Bo - zhi ya, ny - ne smo - li - tvo - yu,
Ne zha - svo - yu mol yu du - shu pu - styn - nu - yu

B. Ya, Ma - ter Bo - zhi - ya, ny - ne smo - li - tvo - yu,
Ne zha svo - yu mol - yu du - shu pu - styn - nu - yu

4

pred Tvo - im o - bra shom, yar - kim - si - ya - ni - em
sha du - shu stran - ni - ka sve - te besh - rod - no - go.

pred Tvo - im o - bra - shom, yar - kim si - ya - ni - em
sha du - shu stran - ni - ka sve - te besh - rod - no - go.

pred Tvo - im o - bra - shom, yar - kim si - ya - ni - em
sha du - shu stran - ni - ka sve - te besh - rod - no - go.

7

ne o spa - se - ni - i, ne pe - red bit - vo - yu
no ya jo - chu - vru chit de - bu ne - vin - nu - yu.

ne o spa - se - ni - i, ne pe - red bit - vo - yu
no ya jo - chu vru chit de - bu ne - vin - nu - yu.

ne o spa - se - ni - i, ne pe - red bit - vo - yu
no ya jo - chu vru - chit de - bu ne - vin - nu - yu.

ne o spa - se - ni - i, ne pe - red bit - vo - yu
no ya - jo - chu vru chit de - bu ne - vin - nu - yu.

10

S. *1.*
 ne s³bla - go - dar - nost - yu il ³po - ko - ya - ni - em.
 ten- poi sha - stul - ni - she mi - ra - jo - lo - - dno

A.
 ne s³bla - go - dar - nost - yu il - po - ko - ya ni em.
 ten- poi sha - stul - ni - she mi - ra - jo - lo - dno

T.
 ne s³bla - go - dar - nost - yu il - po - ko - ya - ni em.
 ten- poi sha - stul - ni - she mi - ra - jo - lo - dno

B.
 ne s³bla - go - dar - nost - yu il - po - ko - ya - ni em.
 ten- poi sha - stul - ni - she mi - ra - jo - lo - dno

13

f
 go. O - kru - zhi - scha³ - sti - em du - shu dos - toi - nu - yu,
 go. O - kru - zhi - scha - sti - em du - shu dos - toi - nu - yu,
 go. O - kru - zhi - scha - sti - em du - shu dos - toi - nu - yu,
 go. O - kru - zhi - scha - sti - em du - shu dos - toi - nu - yu,

18

f
 day³ ey so - put - ni - kov, pol - ³nij vni - ma - ni - ya, *ten.*
 day³ ey so - put - ni - kov, pol - ³nij vni - ma - ni - ya, *ten.*
 day³ ey so - put - ni - kov, pol - ³nij vni - ma - ni - ya, *ten.*
 day³ ey so - put - ni - kov, pol - ³nij vni - ma - ni - ya, *ten.*

21

S. *p* *pp*
 mo - lo - dost svet - lu - yu sta - rost slo - koi - nu - yu.

A. *p* *pp*
 mo - lo - dost svet - lu - yu sta - rost slo - koi - nu - yu.

T. *p* *pp*
 mo - lo - dost svet - lu - yu sta - rost slo - koi - nu - yu.

B. *p* *pp*
 mo - lo - dost svet - lu - yu sta - rost slo - koi - nu - yu.

24 (Dueto) *mp*
 cha - su pro - shal - no -

Srok li pri - bli - shit - sya cha - su pro - shal - no - mu

Srok li pri - bli - shit - sya cha - su pro - shal - no - mu

Srok li pri - bli - shit - sya cha - su pro - shal - no - mu

Srok li pri - bli - shit - sya cha - su pro - shal - no - mu

27
 mu vnoch ³li bes - gla - snu -

vut -³ro li shum -³no - e, vnoch ³li bes - gla - snu - yu.

vut - ro li shum - no - e, vnoch li bes - gla - snu - yu.

vut - ro li shum - no - e, vnoch li bes - gla - snu - yu.

vut - ro li shum - no - e, vnoch li bes - gla - snu - yu.

30

S. *mf* *yu.* tī vōs-pri-yat

A. *mf* tī vōs-pri-yat pōsh-li klo-zhu pe-chal - no - mu luch-she-go an - ge - la (gue)

T. *mf* tī vos-pri-yat pōsh-li klo-zhu pe-chal - no - mu luch-she-go an - ge - la (gue)

B. *mf* tī vos-pri-yat pōsh-li klo-zhu pe-chal - no - mu luch-she-go an - ge - la (gue)

34

mf Tī vos - pri - yat

mf Tī vōs-pri-yat pōsh-li klo-zhu pe-chal - no - mu

du-sŕu pre-kras - nu - yu. (B.c.)

du-shu pre-kras - nu - yu.

du-shu pre-kras - nu - yu.

du-shu pre-kras - nu - yu.

39

pp luch - she - go an - ge - la du - shu pre - kras - nu - yu. (gue)

pp luch - she - go an - ge - la du - shu pre - kras - nu - yu. (gue)

pp luch - she - go an - ge - la du - shu pre - kras - nu - yu. (gue)

pp luch - she - go an - ge - la du - shu pre - kras - nu - yu. (gue)

pp luch - she - go an - ge - la du - shu pre - kras - nu - yu. (gue)